



scottish
refugee
council

اک بینک کھاتہ کیوں کھولنا ہے

جون 2010

Opening a bank account - Punjabi

جے تسیں پناہگیری دی حالت وچ ہو، انسانی حقان دے مڈھ تے تحفظ لیا ہے، اختیاری چھٹی (ڈی ایل آر) یاں رہن لئی لمی چھٹی (آئی ایل آر) تے ہو، تہانوں سکاٹ لینڈ یاں یو کے دے کسے وی حصے وچ بینک کھاتہ کھولن دا حق ہے۔



پر اس توں پہلاں کہ بینک تہاڈا کھاتہ کھولے، اوہناں نوں تہاڈی پچھان اتے موجودہ سرناویں دا پک کرن دی لوڑ ہے۔

ایہہ دستی پرچہ دسدا ہے پئی اک بینک کھاتہ کھولن لئی تہانوں کیہڑے کاغذاں دی لوڑ پوے گی، بینک کھاتہ کیوں کھولنا ہے اتے اسیں کیوں مدد کر سکتے ہاں۔

بینک کھاتہ کھولن لئی مینوں کابڈی لوڑ ہے؟

ہر بینک دی قبولن جوگ پچھان کاغذاں دی آپنی اک لسٹ ہوندی ہے اتے کجہ بینکاں نوں دوجیاں نالوں ودھ جانکاری دی لوڑ ہوندی ہے۔ عام طور تے بینک کھاتہ کھولن لئی تہانوں بینک نوں اوہ کاغذ دین دی لوڑ پوے گی جیہڑے تصدیق کردے ہین تہاڈے:

• پچھان

• امیگریشن حالت؛ اتے

• سرناواں

چیتے رکھو پئی بہتے بینک عام طور تے چھڑا اصلی کاغذ یاں فیر تصدیق کیتیاں نقلاں ہی قبول کرن گے۔

تہانوں گھٹو گھٹ پچھان دے اک ثبوت دی قسم دکھاؤنی پوے گی جیویں کہ:

• برطانوی داخلہ وزارت ولوں چھٹی جو تہاڈی حالت دی تصدیق کردی ہووے (پناہگیری، انسانی حقان دے مڈھ تے تحفظ، اختیاری چھٹی یاں رہن لئی لمی چھٹی) اتے کم کرن دا اجازت نامہ – اصلی کاغذ یاں داخلہ وزارت ولوں تصدیق شدہ نقل؛

• پچھان لئی داخلہ وزارت دا سرٹیفیکٹ – اصلی کاغذ یاں داخلہ وزارت دے حوالہ نمبر دے نال تصدیق شدہ نقل، تہاڈی تاریخ پیدائش اتے کاغذ دے مکن دی تاریخ؛

• لاہہ لین لئی تہاڈے حق دی تصدیقی لاہہ نوٹیفیکیشن چھٹی؛ یاں

• امیگریشن دی حالت دا کاغذ

تہانوں گھٹو گھٹ سرنواویں دا اک ثبوت دین دی لوڑ وی پوے گی جیویں کہ:

- داخلہ وزارت ولوں چٹھیاں جیہناں اُتے تہاڈا ناں اتے موجودہ سرنواواں لکھیا ہووے؛
- اوہ بل جیہناں اُتے تہاڈا ناں اتے موجودہ سرنواواں لکھیا ہووے؛
- سرکاری ایجنسی ولوں اک چٹھی؛ مثال دے طور تے اک نوکری دے مرکز توں، جیہدے تے تہاڈا ناں اتے موجودہ سرنواواں لکھیا ہووے؛ یاں
- کرایہ داری دا معاہدہ جیہدے تے تہاڈا ناں اتے موجودہ سرنواواں لکھیا ہووے۔

اک بینک ایس توں ودھ جانکاری وی منگ سکدا ہے، مثال دے طور تے تہاڈی آمدن دا ثبوت۔

اک بینک کھاتہ کھولن لئی میں کتھے جاواں؟

تہانوں اوس بینک دی برانچ وچ جانا پوے گا جیہڑا تسیں چُنیا ہے اتے نال اوہ کاغذ لے جاؤ جیہڑے ایہہ دکھاؤندے ہون کہ تسیں کون ہو اتے کتھے رہندے ہو، جیویں اُپر دسیا گیا ہے۔ لائیڈ ٹی ایس بی اتے بارکلے کجہ بینکاں دیاں مثالان ہین جیہناں بارے تسیں سوچنا چاہ سکدے ہو۔ بینک کھاتہ کھولن بارے وچار وٹاندرے لئی تسیں آپ بینک جا سکدے ہو یاں تسیں ملاقات دا پیشگی ویلا متھن لئی بینک نوں کال کرنا چاہ سکدے ہو۔

تہاڈی مقامی برانچ نال رابطے دا ویروا ٹیلی فون ڈائریکٹری وچ لبہ سکدا ہے یاں بینک دی ویب سائٹ تے۔

اک کھاتہ کھولن وچ کنا چر لگدا ہے؟

کھاتہ کھولن دی عرضی تے عمل ہونا اس بینک دے سر تے ہے جتھے تسیں جاندے ہو پر جدوں تہاڈے کول ٹھیک کاغذ ہون گئے؛ عام طور تے ایہدے وچ 2 توں 3 ہفتے توں بہتا چر نہیں لگنا چاہیدا۔

جے تہاڈی عرضی نوں ہو پچہ پرتیت لئی کسے اچھے شعبے نوں گھلن دی لوڑ ہے، فیر کھاتہ کھولن وچ بہتا چر لگ سکدا ہے۔ جے اوہ تہاڈی عرضی نوں اگے گھل رہے ہین تاں بینک دا عملہ تہانوں دس دیوے گا اتے نال سمجھاوے گا کہ ایہہ کیوں ضروری ہے۔ اوہناں نوں ایہہ وی دسنا چاہیدا ہے کہ تہاڈی عرضی تے فیصلہ کرن وچ کنا چر لگے گا۔

میںوں اک بنیادی بینک کھاتہ دتا گیا ہے، میں ایہدے نال کیہ کر سکاں؟

بنیادی بینک کھاتہ مڈھلیاں بینکنگ خدمات دی پیشکش کردا ہے۔ تسیں ایہنوں پیسے جمع کرواؤن اتے کڈھواؤن لئی ورت سکاں۔
اک بنیادی کھاتے دے نال تسیں:

- کسے باہرلے سومے جیویں کہ اک لایہ ایجنسی یاں کمپنی مالک ولوں دتا گیا پیسہ سدھا اپنے کھاتے وچ جمع کروا سکاں ہو؛
- دوجے لوکاں نوں اک 'سٹینڈنگ آرڈر' (بینک نوں پیسے دین دی ہدایت کرنا تاں جے تہانوں ہر واری نہ آکھنا پوے) راہیں یاں 'چھڑا اکو واری لئی پیسے برقیاتی طور تے ادا کر سکاں ہو؛
- 'ڈائریکٹ ڈیبٹ' (سدھے قرضے) راہیں لوکاں نوں اجازت دے سکاں ہو کہ اوہ سدھا تہاڈے کھاتے وچوں پیسے لے لین؛ اتے
- کیش پوائنٹ مشین (اے ٹی ایم مشین) وچوں اپنے پیسے کڈھواؤن لئی ڈیبٹ کارڈ وصول کر سکاں ہو۔ تسیں آن لائن یاں دکاناں توں شیواں خریدن جوگ ہو سکاں ہو (بینک کولوں پتہ کرو)۔

جیہڑیاں خدمات میں ورتدا ہاں کیہ اوہناں لئی میںوں پیسے دینے پین گے؟

بنیادی کھاتے دیاں بہتیاں خدمات مفت ہین۔ یو کے وچ بہتیاں کیش مشیناں ورتن لئی تہانوں پیسے دین دی لوڑ نہیں ہے۔ پر، جے تہاڈے کھاتے وچ کافی پیسہ نہیں ہے اتے ڈائریکٹ ڈیبٹ رقم جیہدا تسیں اختیار دتا ہے اتے اوہ دین والی ہے اتے ادائیگی توں اس کرکے نانہہ کر دتی گئی ہے پئی تہاڈے کھاتے وچ پیسہ گھٹ ہے تاں تہاڈا بینک تہاڈے کولوں فیس لے سکاں ہے۔

جے میں اک بینک کھاتہ کھولن جوگ نہیں ہاں تے فیر میرے کول ہور کیہ راہ ہین؟

جے تسیں اک بینک کھاتہ کھولن جوگ نہیں ہو، تسیں اک ڈاکخانے کارڈ دا کھاتہ کھول سکاں ہو۔ ایہہ بڑا سادہ جیہا کھاتہ اوہناں لوکاں لئی ہے جیہڑے لایہ وصول کردے ہین، پینشن لیندے ہین اتے ٹیکس کریڈٹ دی رقم وصولدے ہین، اتے بینک کھاتہ نہیں کھول سکاں۔ ہور کوئی وی رقم، جیویں کہ رہائش دا لایہ، پیشے دی پینشن، یاں اپنے آجر ولوں مزدوری تسیں ایس کھاتے وچ جمع نہیں کروا سکاں۔ نہ ہی تسیں ایس کھاتے وچ ذاتی پیسے جمع کروا سکاں ہو۔

جے تسیں لایہ وصول کردے ہو، اپنے نوکری مرکز نوں کہو کہ تہانوں اک 'دعوتی چٹھی' دیوے، جیہڑی کہ تہانوں ڈاکخانے کارڈ دا کھاتہ کھولن دیوے گی۔ کھاتہ کھولن لئی دعوتی چٹھی اتے اپنے امیگریشن حالت دے کاغذ اپنے مقامی ڈاکخانے لے جاؤ۔

ڈاکخانے کارڈ دا کھاتہ تہانوں ایس قابل بنائے گا کہ تسیں بنا کسے خرچے دے، کسے وی ڈاکخانے وچوں اوہ ڈیبٹ کارڈ ورتدیاں پیسے کڈھوا لؤ جیہڑا اوہناں تہانوں دتا ہے۔

جے میں کسے ہور تہاں چلا جاواں فیر؟

جدوں اک واری تسیں بینک کھاتہ کھول لیا، جے تسیں اپنا سرناواں بدلدے ہو تاں ہمیشہ جنی چھیتی ہو سکے اپنے بینک نوں دسو۔

سکاٹش ریفوجی کونسل میری مدد کیویں کر سگدی ہے؟

جے تسیں پہلاں ای اک بینک کھاتہ کھولن لئی عرضی دتی ہوئی ہے اتے حالے تیکر کامیابی نہیں ہوئی، تسیں ساڈے نال صلاح کرن لئی رابطہ کر سگدے ہو۔ تسیں ساڈے نال ساڈے **مفت فون: 0800 085 6087** تے رابطہ کر سگدے ہو؛ ایہہ نمبر چھڑا لینڈلائن ٹیلی فون توں مفت ہے۔

فیر اسیں تہاڈے لئی چونان تے وچار وٹاندرہ کرن لئی بینک نال ملاقات دا ویلا متھاں گے اتے تہاڈی مدد لئی ملاقات تے تہاڈے نال جاواں گے۔ چیتے رکھو کہ اسیں ایس مدد دی پیش کش اس توں **مگروں** کردے ہاں جدوں تسیں اپنے آپ اک کھاتہ کھولن دی کوشش کیتی سی پر کامیاب نہیں ہوئے۔

مفت مالیاتی ورکشاپ وچ آؤ

جے تسیں بینک کھاتیاں، پیسے ادھار لین اتے سانہن یاں ایتھوں تیکر پئی کاروبار شروع کرن لئی پہلا پیر پٹن بارے سکھنا چاہوندے ہو، ساڈا مالیاتی پڑھائی منصوبہ ورکشاپ مڈھ دھرن دی اک چنگی تہاں ہے۔

ہور جانکاری لئی ای میل کرو carolanne.nehme@scottishrefugeecouncil.org.uk

ٹیلی فون: 0141 223 7971 موبائل: 07734 030761